

菲律賓 馬利僅那市

凱莎娜風災義診紀實

文 / 艾莉佳、柯敦娜 翻譯 / 張孟雪、古美亭
攝影 / 許書桓、艾莉佳、娜燕莎

2009.10.03

熱食暖胃暖心

九月二十六日凱莎娜颱風來襲，洪水肆虐造成馬尼拉地區多處淹水，囊卡里有兩千戶民宅水深達一層樓高幾乎滅頂，慈濟人在第一時間投入救災。據囊卡里當地災民描述，洪水於次日清晨退去之後留下滿街泥濘與污穢，就連居住的房舍內部也難逃一劫。除此之外，沒有食物、沒有潔淨的水、沒有乾淨衣物、沒有電力，有些

人甚至連家都化為烏有了。頓時間災民所有的財物都埋在又厚又重的泥漿裡。

十月三日這天又遇芭瑪颱風侵襲菲律賓，但菲律賓慈濟人正忙於關懷服務凱莎娜風災受創的災民，準備著馬利僅那(Marikina)市囊卡里(Barangay Nangka)和馬蘭代里(Barangay Malanday)的香積飯熱食，囊卡里兩千零二十八份，馬蘭代里兩千六百一十七份，還有一千零八份麵包。

慈濟人除了發放熱食給卡西沓災民之外，更促成協助該地居民擺脫泥濘的「以工代賑」計劃。

下午三點，慈濟人來到馬利僅那市，發放麵包和從臺灣慈濟空運過來的咖哩口味香積飯，慈濟香積組成員提早將這批香



■ 菲律賓慈濟人在災後立刻投入，不管是煮熟食或是發放生活必需品。



■ 菲律賓人醫會召集人史美勝醫師(左)也在第一時間投入熟食發放。

積飯煮好，然後一份一份裝進慈濟的環保碗內。慈濟國際人醫會眼科專家史美勝醫師(Dr. Antonio Say)也協助熟食發放。

白袍白衣泥中行

慈濟人在受災嚴重的囊卡里展開一連串持續關懷行動，不僅發放熟食，更安排包含眼科、小兒科、一般內科、小型外科治療和皮膚科在內的多科別義診活動。

災民忍受這些厚重的污泥至今超過一星期了，骯髒的環境讓抵抗力較弱的小孩開始出現感冒咳嗽和發燒的症狀；而大人因為不斷的致力於清掃房屋導致皮膚開始出現各種不同疾病諸如足癬和牛皮癬等等，甚至有腹瀉現象和一些身體的小損傷。

一百四十一位慈濟志工和五十九人醫會醫護，還有當地一些醫院共同集聚力量，在十月四日清晨七點就抵達囊卡里。當天共診治一百零七位眼科、二百九十五

位小兒科、三百位一般內科、五十一位輕微的外科病患和三百八十九位皮膚科病患。此外也往診服務了四十位病患。

慈濟人心繫災民的苦，穿著雨鞋走在泥濘不堪的街道上，不畏艱難的快步前進。行經通往義診場地卡瑪秋體育館(Camacho Covered Court)的街道，兩旁一堆堆的垃圾和破瓦殘礫好像也在迎接志工和醫護人員的到來。

其中一位二十九歲的狄娃(Diwa Docallos)赤腳跛行步入診察區，他的雙腳因為長時間浸泡在泥漿和水中而有嚴重的足癬。



■ 十月四日慈濟菲律賓分會在馬利僅那市囊卡里舉辦第一百一十八次義診活動。上午九點左右，病患大排長龍擠滿義診現場，多數是皮膚的問題。



■ 災民忍受這些厚重的污泥至今已經超過一星期了，身體健康也陸續出現問題。



■ 許多災民也因衛生條件不佳而眼睛發炎。



■ 柯麗玲醫師為受傷的災民清洗已流膿的傷口。



■ 醫師們帶著急救護理用品和藥品穿越髒污泥濘小徑前往病患的家，途中不時出現居民求救的呼喊聲。

據狄娃描述，他的雙腳在上星期一清掃房屋之後就出現會癢、有些創傷和長疹子的情形。每當雙腳腫脹疼痛不良於行，他就必須停止手邊的工作，而他貧窮的家境根本沒錢買藥或接受治療。他說：「雙腳的問題大大的影響了我！因為我完全無法好好的走路。感謝今天在這裡有義診服務，提供免費的醫療和藥品給受傷的人。」皮膚科醫師給予狄娃免費的抗生素製劑和抗菌肥皂來治療他的疾病。



■ 醫師向往生者致意，同時安慰往生者的家屬及分發慰問金。

皮膚科醫師安琪·庫馬耿(Angel Cumagun)極富愛心的為每位前來求診的病患診察，彎腰屈膝只求能更接近病患利於檢視病患之傷勢。安琪醫師表示，義診中所發現的眾多皮膚科病患中最常見的是足癬問題，其次則是被鐵釘刺傷或金屬割傷，她還說：「看到這裡的居民正處於非常惡劣的情況令人不捨，我們會盡最大的努力來幫助這群可憐的災民。」

馬力羅(Marilou Tan)醫師表示，除了足癬和外傷之外，還有為數甚多的災民患有蜂窩組織炎(因皮膚感染而造成)和鉤端螺旋體病感染。此兩類病患經過檢查之後給予抗生素治療。

五十一歲的馬迪歐(Mateo Darantinaw)腳上有一道很長的傷口。學文(Sherwin Panglinawan)醫師為他清潔傷口時，他忍不住喊痛。醫師再三叮嚀，提醒他要保持傷口清潔每天換藥。馬迪歐是一位木匠，腳傷不良於行使他無法出去工作已經有一星期了。因此他特別感恩學文醫師的幫助，讓他很快就能再回到工作崗位上。馬迪歐說：「學文醫師非常親切。我因為緊

張和疼痛雙腳不斷顫抖，他動作輕柔地為我處理傷口，不但很仔細的清潔我腳上的傷口又敷藥。也非常感謝在場所有人給予我莫大的幫助。」

第一次參與慈濟的義診的學文醫師說：「能有此機會奉獻專業技能救助颱風受創的同胞，我不但很快樂也心滿意足。」

雖然這樣的活動對醫師們而言的確是工作量龐大，但是就如同何滄江醫師所言：「了解義診的真正意義，再沉重的工作量都會甘之如飴！」何醫師於一九九五年加入慈濟國際人醫會成為慈濟醫療志工。他曾在九月二十三至二十五日因病住院治療。當他獲悉將於囊卡里舉辦義診活動，未多加思索隨即投入義診行列。何醫師表示：「身為證嚴上人的弟子能弘揚上人的法是一項榮耀。證嚴上人是我的心靈導師。」

負責配藥組的慈濟志工在每份發給病患的藥袋中都一併放入新鮮的麵包。下午一點左右，慈濟志工開始整理、打包一箱箱的藥品和物資準備在病患返家時交給病



■ 皮膚科醫師安琪·庫馬耿極富愛心地為每位前來求診的病患診察。



■ 木匠馬迪歐特別感恩醫師的幫助，讓他很快就能再回到工作崗位上。



■ 柯麗玲醫師在往診時偶遇到丈夫往生的婦女，由於柯醫師的丈夫(也是人醫會外科醫師)於今年初往生，因此特別感同身受。柯醫師也帶著大兒子前來參與救災義診。



■ 醫師與志工合作無間，共同一念心即是為災民拔苦予樂。

患。而每位病患領到這一袋藥品和物資時都欣喜道謝，然後笑容滿面踏上返家之路。

挨家挨戶訪病患

為了持續關懷囊卡地區病患在醫療上的需要，慈濟人醫會召集人史美勝醫師決定對那些不適宜涉水穿越泥濘街道的病患實施挨家挨戶往診的計畫。因此史醫師協同另一位陳醫師(Rene Chan)——紅衣主教醫學中心急診部負責人，同時也是菲律賓航空醫療長，一起攜帶急救包和藥品前往病患家為病患服務。

另一組由喬那(Jona Mojica)、文桑(Vinzon Valencia)和喬納司(Jonas Abella)三位醫師穿著雨鞋，帶著急救護理用品和藥品穿，徒步越髒污泥濘小徑前往病患的家。

醫師們走在泥濘街道上往診的途中，不時出現居民求救的呼喊聲。第一位求援的是貝洛(Pedro Pagaduan)，現年七十

歲，他因為赤足行走於洪水中而被異物割傷雙腳。醫師們得知他的問題隨即停下腳步幫他處理傷口，並囑咐他近期內盡量避免在泥濘之處行走。

另一位莉狄亞(Lydia Torres)，五十三歲，有牛皮癬的困擾。這是一種自我免疫功能的疾病，會影響人類的皮膚和關節，受感染者的皮膚會出現一片一片鱗狀、粗糙的表面。通常，壓力會使其病情加重。最近因為洪水氾濫成災，莉狄亞可能感受到無助與壓力，因此誘發牛皮癬。醫師們檢查莉狄亞的皮膚並且開藥給她。

此次挨家挨戶往診共探訪了四十位病患。儘管身體疲憊不堪，陳醫師仍面帶微笑的向病患說「感恩！」感恩病患給予志工醫師機會來治療身體上的病痛和散播「善」與「愛」的種子，相信深植在病患內心「善」的種子將會慢慢成長茁壯，而且在他們的周遭蔓延開來。

災區中的溫情，總是特別令人感動。其中柯麗玲醫師，在往診時偶遇到丈夫往生的婦女，由於柯醫師的丈夫(也是人醫會外科醫師)於今年初往生，因此特別感

同身受。她分享自己的經歷，從傷心難過到走出來繼續參與義診，服務病患，鼓勵、安撫災民的心。柯醫師也帶著大兒子前來參與慈濟任務，不但讓他見苦知福，也讓他了解父親生前所投入的慈濟志業。

2009.10.06 牙科義診配雨鞋

這一天，慈濟菲律賓分會為住在馬利僅那市(Marikina City)囊卡里(Barangay Nangka)的巴盧巴安置區(Balubad Settlement Area)的貧困災民，舉辦牙科巡迴往診。由慈濟人醫會志工黃漢忠醫師、安那·奧立為(Anna Oliva)醫師、雷達醫師(Dr. Benito Ledda)、林燕妮醫師和(Girlie Tiu)醫師，在二十位志工的協助下，無視泥濘和惡臭，在到處堆滿垃圾的

環境下為為三十四位災民看診。

黃漢忠醫師先到居民住的地方邀請他們來參加牙科義診，大醫王穿梭在泥濘積水的街頭巷尾，所到之處都看得到有些人正在洗刷污泥的房子，有些人在清洗泡泥漿的衣物，有些人在晾衣物。

三十六歲的琳蒂(Lindy Igot)吃完午餐後就到位在活動中心的義診站報到。雖然



■ 黃漢忠醫師走進社區邀受災居民來看牙。



■ 人醫會成員來到泥濘災區準備牙科義診。



■ 五位牙醫師共為三十四位災民服務。



■ 人醫會牙醫師除了為災民做牙科診療，也為伴隨困擾災民多日的大小膿包傷口消毒抹藥。



■ 當牙醫醫療義診在下午三點結束後，人醫會牙醫師和慈濟志工直接到法院附近參與發放。

她忙於清潔洗刷房子，她也毫不猶豫的抓住能免費拔牙的機會。她許多牙齒都有問題但是她沒有錢到診所找牙醫檢查。琳蒂說：「每次牙疼的時候我只能躺在床上流淚哀號，當我正在工作的時候牙疼真的是大麻煩。」因為颱風讓家陷入泥水洪流中，屋頂也被洪流順便帶走。風災後琳蒂與丈夫和四個孩子住在沒有屋頂的家。琳蒂說：「我們只能撿些散亂在街上破爛的屋頂鋪在房子上面來遮陽避雨，雨天的日子裡屋外下雨屋內也滴滴答答下不停。」

現在琳蒂的工作量加倍，她每天把全部的時間花在清理房子和洗一堆和著爛泥的衣物。但是她仍找機會把蛀牙拔除，大

家都知道拔牙的病人是不能提重物的。

「我可以從繁忙家務中抽身出來一天，拔完牙齒後我就可以好好休息一天。工作總是在那裡，但是免費的拔牙機會幾乎不可能會發生。」雷達醫師幫琳蒂拔掉三顆蛀牙，她很高興走到外面去叫兒子來拔牙。

人醫會牙醫師除了為災民做牙科診療，也為伴隨困擾災民多日的大小膿包傷口消毒抹藥。

當日牙醫醫療義診在下午三點結束後，人醫會牙醫師和慈濟志工直接到法院附近參與發放超過一千九百五十二人的居民，每人一雙新雨鞋在骯臟的泥濘的爛泥漿中保護雙腳。

2009.10.11 療傷止痛不停歇

凱莎娜颱風重創菲律賓至今已超過兩個星期，位於首都馬尼拉的馬利僅那市(Marikina City)馬蘭代里(Brgy. Malanday)居民至今仍辛苦的與泥濘奮戰，重建受損家園。

除了療癒災民心靈的創傷，慈濟人也知道災民身體的健康不容忽視，因此於十月十一日假馬蘭代國立中學(Malanday National High School)舉辦第一百二十次義診活動，以加強對這些意亂心煩的災民的服務。

龐大的義診陣容包括六百四十八位慈濟志工，還有教會組織(Sisters of Mary

School)成員；另外還有二十四位人醫會和本地醫院的醫護參與。大家卯足全力，總共嘉惠五百五十二位病患，分別為外科二十位、內科一百二十五位、小兒科三百零六位、皮膚科一百零一位。

人醫會愛琳醫師(Aileen Uy)表示，目前病患較為緊急的狀況是腹瀉和皮膚感染的問題。愛琳醫師本身也算是受災災民，她就住在馬利僅那市，家一樣也遭洪水淹沒，但是她暫時不去理會自己的處境而投身服務他人。她說：「我也居住在這個地方，所以我知道我的鄰居非常需要我的幫助。」

除了腹瀉和皮膚感染的問題之外，分派在配藥處服務的志工也注意到有不少病患是因為發燒和咳嗽來求診。因此當天諸



■ 颱風過後兩星期了，災民的健康仍然需要照顧，十月十一日於重災區舉辦的義診有六百多位志工與醫護參與，服務了五百多人次。

如解熱鎮痛、祛痰、止咳、綜合維他命等藥劑之使用量也很多。

三十三歲的羅德(Rodel Carreon)表示他除了有發燒、身體疼痛之外還有胸痛和頭痛的情形，雖然有服用過類似的藥物但卻效果不彰。他還表示當他從坐姿站起來時會感到頭暈。

羅德是慈濟基金會「以工代賑」的災民之一。十月五日開始，慈濟人在馬蘭代里和囊卡里兩地對災民實施「以工代賑」計畫，由慈濟付錢僱用當地災民協助清掃他們自己居住的社區。藉由工作，災民不但可以賺取工資貼補家計，同時也可以激勵災民的心讓他們儘快走出人生的低潮期，「以工代賑」的災民每人每天有四百元菲幣的工資。

羅德說他上班的鞋廠也因水災而暫時

停工歇業，「以工代賑」正好可以貼補他失去原有工作的損失。羅德說他在鞋廠的工作是「以件計酬」，每做一雙鞋他可以賺到八元菲幣，而他一天大約可以完成二十雙鞋，等於一百六十元菲幣的工資，這和慈濟「以工代賑」的報酬相比較實在太少了。他說：「只要努力的清掃自己居住的社區就可以得到每天四百元菲幣的工資，這是一份非常優渥的報酬。」

羅德育有三名子女，他的妻子也很高興他能賺到較多的錢來支付一家人所需。不過據他表示，雖然慈濟提供的工作解決了他和家人的緊急所需，但是還有其他的狀況迫使他必須每天持續長時間的辛勤工作。因為他的妻子在上個月剛生完小孩，目前還不能四處走動或從事粗重的家務事，因此當他結束白天在外面的清掃工作



■ 過於疲累導致身體不適的羅德來到醫療站看診，他提到慈濟以工代賑的報酬對於他是相當優渥的。



■ 眼科醫師也到醫療站看診，當眼科患者不多，眼科醫師馬上轉換身份協助其他科別醫師。

之後，回到家還要做家事和找時間清理沾滿污泥的物品。

聽完羅德訴說自己的處境之後，人醫會劉慧星醫師囑咐他要充分休息，並且按時服用醫師處方的解熱鎮痛藥和維他命。

雖然當天之義診活動並未包含眼科，稍後也僅出現少數幾位眼疾病患，不過史美勝醫師與其他眼科醫師還是前來協助其他科別醫師。

事實上，這群眼科醫師同樣捲起衣袖、拿起掃把和刷子加入慈濟志工清掃和準備義診場所的工作。眼科專家蔡超勇醫師(Dr. Alex Sua)分享：「對我們而言，這是一個非常不同的體驗和學習。讓我們有機會提供醫療專業以外的服務，就像是一種社區服務。」蔡醫師的妻子克利絲汀

(Christine Sua) 是一位小兒科醫師，她也參與本次的義診服務；蔡醫師也在義診中協助妻子服務小兒病患。

本次義診活動在接近中午的時候結束，災民不但收到治療疾病的免費藥物，還有麵包。每個人都害羞的微笑著向慈濟志工還有醫師道謝。不過，最讓慈濟人感動的是他們不但用白板寫著感謝的話語將它掛在馬蘭代國立中學的校門口；還真誠大聲的對慈濟人說：「感謝慈濟人無私的付出與扶持。」

證嚴上人曾說，這個世界擁有的「愛」仍顯不足，因此不斷提醒慈濟人，用「大愛」和「慈悲」的心來化解世界的災難，減輕人類的痛苦。

